



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org Email: parish@ourladyoflavang.org

Palm Sunday of the Lord's Passion
Year B
March 24, 2024

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

<i>Rev. Kiet Anh Ta</i>	<i>Administrator</i>
<i>Rev. Hien Van Pham</i>	<i>Parochial Vicar</i>
<i>Mr. Adolfo Villalpando</i>	<i>Deacon</i>
<i>Mr. Tao (David) Phan</i>	<i>Deacon</i>

OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary
Thuận Hoàng	Parish Secretary, Facility Coordinator Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. ThuHuong Nguyen, LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thâm Súc, Giáo Lý Người Lớn RCIA- Tiếng Việt, Ext. 8704
Esperanza Jimenez	Confirmation - Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 605-6799
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Alejandro Lozano	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 337-8768 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Cindy Ngọc Trần	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 337-1292 vietngulavang@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Paola Flores	Hispanic Community Council / Consejo de la Comunidad Hispana (714) 852-2203



MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias
8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu
8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado
8:00 AM Tiếng Việt
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales
6:30 AM Tiếng Việt
8:30 AM Tiếng Việt
10:30 AM Tiếng Việt
12:30 PM Español
4:00 PM English, Confirmation Youth
6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN
9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHÀU † ADORACIÓN
7:00 AM—8:00 AM
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO
2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì
3:30 PM Español Primer Sábado del Mes
English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS
Please contact the Parish office for more information
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ
Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-8430

THÔNG BÁO

TIỆC GÂY QUỸ LINH ĐÀI ĐỨC MẸ

Ngoài chương trình bán vé số, Giáo Xứ sẽ tổ chức tiệc xây dựng Linh Đài Đức Mẹ La Vang vào lúc **6:00PM, ngày 19 tháng 5** mang tên, **“Mother’s Day dành cho Mẹ La Vang”**. Chương trình đặc biệt với nhiều tiết mục ý nghĩa. Giá tiền ủng hộ cho bữa tiệc là \$75 cho vé thường và \$150 cho vé VIP. Kết quả xổ số cũng sẽ thông báo trong chương trình này. Xin quý ông bà và anh chị em cùng đồng hành với Giáo Xứ để chúng ta có thể hoàn tất Linh Đài đúng thời hạn.

THÁNH LỄ DẦU

Địa phận sẽ tổ chức Thánh Lễ Dầu vào lúc **5:30PM thứ Hai, 25 tháng 3** tại **nhà thờ Chánh Tòa**. Kính mời quý ông bà và anh chị em tham dự.

ỦNG HỘ CHỢ NHỎ

Trong tuần này, Giáo Xứ cần rất nhiều hoa Lily để trang trí trong mùa Phục Sinh. Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua Chợ Nhỏ mua và ủng hộ cho Giáo Xứ.



GIỜ LỄ PHỤC SINH

Giờ lễ Phục Sinh trong cuối tuần tới có một vài thay đổi, xin quý ông bà và anh chị em nhớ theo dõi. **(Lễ 6:00PM Chúa Nhật sẽ được dời lên lúc 5:00PM)**



Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 3 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu cho các vị Tử đạo mới.

Chúng ta hãy cầu nguyện để việc những ai có nguy cơ phải mất mạng sống vì Tin Mừng tại nhiều nơi trên thế giới có thể khơi lên trong Giáo hội lòng can đảm và nhiệt thành truyền giáo của họ.

LỊCH GIẢI TỘI

Giáo Xứ chúng ta và tất cả các giáo xứ đã hoàn tất các chương trình Giải Tội và sẽ **không có giải tội trong Tuần Thánh**.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG TƯ 2024

Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc 2 giờ chiều Chúa Nhật 14 tháng 4, xin vui lòng ghi danh tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc 7 giờ tối ngày 26 tháng 3.



SĂN LÙNG TRỨNG PHỤC SINH

Tuần tới, xin quý ông bà và anh chị em ủng hộ trứng nhựa, kẹo, và quà cho chương trình Săn Lùng Trứng Phục Sinh (“Easter Eggs Hunt”), dành cho các em nhỏ từ 12 tuổi trở xuống vào lúc **10:30AM ngày thứ Bảy, 6 tháng 4**, sau Phục Sinh. Xin chân thành cảm ơn!

EASTER EGG HUNT

*Children ages 12 and under
are invited to join us*

10:30AM – 12:00PM

SATURDAY

APRIL 6, 2024



Đáp Ca
Ôi Thiên Chúa! Ôi Thiên Chúa! Sao Chúa đã bỏ con?

Lá Thư Cha Giám Quản

Chúa Nhật, ngày 24 tháng 3, 2024

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Thánh lễ Lá vào cuối tuần này sẽ có hai bài Tin Mừng khác nhau: Máccô 11:1-10 miêu tả sự huy hoàng của Chúa Giêsu khi vào thành Giêrusalem và Máccô 14:1-15:47 tường thuật lại Cuộc Khổ nạn của Chúa Giêsu Kitô. Theo bài Tin Mừng đầu tiên, Chúa Giêsu vào Giêrusalem để xác thực những lời tiên tri trong Cựu Ước và minh chứng danh tính Đấng Cứu Độ, Vua Vũ Trụ, Đấng Đã Hứa và là Đấng Được Sai Đến của Ngài. Chính vì thế, dân chúng đã trải áo choàng và cành lá xuống đường để chào đón Ngài. Họ ca ngợi Ngài là một vị vua đáng kính và tôn vinh Ngài là vị lãnh đạo cao quý nhân danh Chúa đến để giải cứu họ khỏi sự áp bức của người La Mã. Tuy nhiên, Chúa Giêsu cười một chút lừa con tiến vào Giêrusalem thay vì một ngựa chiến kiêu hùng như các vị vua dũng mạnh khác. Ngài dùng con vật ngây thơ này để tượng trưng cho phương cách lãnh đạo mang tính phục vụ của Ngài trong tinh thần khiêm nhường, bình an và yêu thương thay vì quyền lực và sự thống trị trần thế. Ngài nhấn mạnh rằng vương quyền của Ngài phải vượt qua các vương quốc trên dương gian và tập trung hoàn toàn vào việc giải phóng tâm linh và ơn cứu chuộc loài người.

Tiếp thay, người dân lúc bấy giờ không muốn thay đổi những kỳ vọng quá đáng của họ đối với Đấng Được Sai Đến mà họ đã chờ đợi từ lâu. Họ không thể chấp nhận sự thấp kém trong con người, quyền năng, và hoạt động của Ngài. Chính vì thế, Máccô 14:1-15:47 là sự phán xét và lên án của các nhà lãnh đạo tôn giáo và chính quyền thời đó để đưa Ngài vào cái chết. Bài đọc Tin Mừng thứ hai đã phát thảo rõ nét mâu nhiệm cao đẹp trong cuộc khổ nạn của Chúa Kitô và tình yêu cao cả của Thiên Chúa thông qua cái chết của Ngôi Hai khi mặc lấy xác phàm của con người. Bài Thương Khó này có ba đặc điểm quan trọng mà chúng ta cần ghi nhớ. Trước hết, chúng ta phải biết rằng Chúa Giêsu trong quyền năng và thiên chức của Ngài, đã nhận biết và hiểu rõ mọi diễn tiến trong cái chết của Ngài, nhất là quá trình Ngài bị kết án, bị đóng đinh và phục sinh sau đó. Tuy nhiên, thông qua quá trình Chúa Giêsu tiến vào Giêrusalem, lời cầu nguyện thống khổ của Ngài trong Vườn Ghếtsemani, sự kiện Ngài bị bắt giữ và đóng đinh, và những lời cuối cùng trước khi Ngài trút hơi thở cuối cùng đều biểu hiện sự bình thản và sẵn sàng của Ngài thực hiện những lời tiên tri trong Kinh thánh, hoàn thành sứ mạng cứu chuộc nhân loại và phó thác theo ý của Thiên Chúa Cha. Chúng ta cũng phải biết rằng Chúa Giêsu đã dùng con đường thập giá của Ngài để biểu lộ cho chúng ta thấy tình yêu vô điều kiện của Ngài và mâu nhiệm thâm sâu trong cuộc khổ nạn của Ngài. Thứ hai, các nhân vật xuất hiện trong đoạn Tin Mừng này giúp chúng ta suy ngẫm về cách phản hồi trong tình cảm, cách đáp trả trong sự thật, và cách kiên quyết trong đức tin khi đối mặt với thử thách, nghịch cảnh và cái chết. Bà Maria với bình nước hoa quý giá, Giuđa với hành động phản bội, Phêrô với ba lần chối Chúa, các vị thượng tế và những câu kết án vô căn cứ, Philatô và sự phán quyết nhu nhược, viên đội trưởng và lời thú tội thân tình, và những con người với những tính cách, suy nghĩ, và hành động khác nhau thách thức chúng ta thăm định một cách minh bạch chân giá trị của một người Kitô giáo và hành trình bước theo tiếng gọi của Chúa Giêsu. Cuối cùng, chúng ta phải nhớ rằng trong Cuộc Khổ Nạn của Chúa Giêsu Kitô, hình ảnh của Ngài treo trên cây thập giá không phải là đoạn kết của câu chuyện, mà là bước khởi đầu cho sự phục sinh khai hoàn cho một đời sống viên mãn trong Chúa. Nói cách khác, cái chết không phải là sự kết thúc của cuộc đời đối với những ai muốn vác thập giá và đồng hành với Chúa Giêsu, tin và thực hành lời dạy của Người, chết và sống lại vinh quang với Người.

Quý ông bà và anh chị em thân mến,

Bài Thương Khó của Chúa Giêsu Kitô trong ngày đầu Tuần Thánh giúp chúng ta suy ngẫm về sứ mạng của Ngài và thông hiểu được ý nghĩa thực sự của tình yêu vô điều kiện, sự trung tín trong đức tin và ơn cứu độ loài người mà Ngài đã biểu hiện trên cây thánh giá. Cuộc Khổ nạn của Chúa Giêsu cũng tái khẳng định quyền năng cao cả mà chúng ta được chia sẻ với Người, những lợi ích vĩnh cửu của người Kitô giáo và mối quan hệ mật thiết của chúng ta với Thiên Chúa Cha. Bài Thương Khó làm tan chảy trái tim chúng ta, củng cố đức tin và truyền cảm hứng cho chúng ta bước đi trên hành trình đức tin như Thánh Augustine đã từng nói: “Cái chết của Chúa Giêsu, Thiên Chúa của chúng ta, không phải là một điều đáng xấu hổ cho chúng ta; đúng hơn, nó là niềm hy vọng và vinh quang lớn nhất của chúng ta. Khi Ngài đón nhận cái chết trong đời sống chúng ta, Ngài đã khẳng khái hứa ban cho chúng ta đời sống trong Ngài, điều mà chúng ta không thể nào tự bản thân có được.”

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 17/3/2024: **\$14,062** Tổng số phong bì: **260**
Đóng góp qua mạng: **\$335** Số lần đóng góp: **14**
Gian hàng thực phẩm: **\$4,610**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta “**gói gém những món quà**” dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
My God, my God, why have you abandoned me?

Administrator's Corner

Sunday, March 24, 2024

Dear Brothers and Sisters in Christ!

There will be two different gospel readings in the Palm Sunday Mass this weekend: Mark 11:1-10 recounts the triumphant entry of Jesus into Jerusalem and Mark 14:1-15:47 is about the Passion of Jesus Christ. According to the first gospel reading, Jesus entered Jerusalem to fulfill the Old Testament prophecies and reinforce His messianic identity as the King, the Messiah, and the Promised One. Therefore, the crowd spread their cloaks and palm branches on the road to welcome Him. They praised Him as an honoring royalty and named Him as a victorious leader who comes in the name of the Lord to deliver them from Roman oppression. However, Jesus' rode on a colt into Jerusalem instead of a strong warhorse like other conquering kings. He used this young donkey to symbolize His servant leadership in humility, peace, and love instead of earthly power and domination. He emphasized that His kingship must transcend earthly kingdoms and focus completely on spiritual liberation and human redemption.

Unfortunately, the crowd did not want to change their elevated expectations for the long-awaited Messiah. They could not accept His without royal authority, power, and identity. Therefore, Mark 14:1-15:47 was the judgement and condemnation of the religious and government leaders to put Him to death. On the other hand, the second gospel reading was the profound mystery of Christ's passion and the depth of the Father's love manifested through the sacrificial death of the Son. There were three notable features that we should keep in mind. First, we must learn that Jesus was fully aware of every incident that would unfold in the coming days, leading to His condemnation, crucifixion, and resurrection afterward. However, His entry into Jerusalem, His agonizing prayer in the Garden of Gethsemane, His arrest and crucifixion, His last words before His last breath expressed His willingness to fulfill the prophecies of Scripture, to complete His redemptive plan, and to surrender on the Father's will. We must also learn that Jesus used His sacrificial death to show us His unconditional love and the profound mystery of His passion. Second, each character in this gospel passage must help us to reflect on the possibility of our reaction, compassionate response, and faithful commitment while facing of trial, adversity, and death. Mary and her costly perfume, Judas and his betrayal, Peter and his denial, the high priest and his condemnation, Pilate and his ignorance, the centurion and his confession, and others with different personalities, thoughts, and actions challenged us to consider the cost of Christian discipleship and the call to follow Jesus. Lastly, we must keep in mind that in the Passion of Jesus Christ, the crucifixion was not the end of the story but the prelude to the triumph of the resurrection. In the other words, death was not the end of life for those who would like to carry the cross and follow Jesus, to believe and practice His teachings, and to die and rise with Him.

My brothers and sisters,

Walking through the Passion of Jesus Christ at the beginning of the Holy Week may help us to reflect on His mission and understand the true meaning of sacrificial love, faithful commitment, and human salvation that He highlighted on the crucifix. His Passion also reaffirms the sacred victory that we may share with Him, the eternal benefits of our Christian faith, and our permanent relationship with God the Father. It must melt our heart, strengthen our faith, and inspire us to walk on the faith journey as Saint Augustine used to say, "The death of the Lord our God should not be a cause of shame for us; rather, it should be our greatest hope, our greatest glory. In taking upon himself the death that he found in us, he has most faithfully promised to give us life in him, such as we cannot have of ourselves."

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 3/17/2024 Collection: **\$14,062**
Number of Envelopes: **260**
EFT: **\$335** Number of EFT: **14**
Food Sales: **\$4,610**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?

Notas del Administrador

Domingo, Marzo 24, 2024

¡Queridos hermanos y hermanas en Cristo!

Habrà dos lecturas diferentes del evangelio en la Misa del Domingo de Ramos este fin de semana: Marcos 11:1-10 relata la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén y Marcos 14:1-15:47 trata sobre la Pasión de Jesucristo. Según la primera lectura del evangelio, Jesús entró en Jerusalén para cumplir las profecías del Antiguo Testamento y reforzar su identidad mesiánica como Rey, Mesías y Prometido. Por eso, la multitud extendió sus mantos y ramas de palma en el camino para darle la bienvenida. Lo alabaron como a una realeza honrada y lo alabaron como un líder victorioso que viene en el nombre del Señor para liberarlos de la opresión romana. Sin embargo, Jesús entró en Jerusalén montado en un burrito en lugar de en un fuerte caballo de guerra como otros reyes conquistadores. Usó este burrito para simbolizar su liderazgo de servicio en humildad, paz y amor en lugar de poder y dominación terrenales. Enfatizó que Su realeza debe trascender los reinos terrenales y centrarse completamente en la liberación espiritual y la redención humana.

Desafortunadamente, la multitud no quiso cambiar sus elevadas expectativas sobre el Mesías tan esperado. No podrían aceptar la Suya sin autoridad, poder e identidad real. Por lo tanto, Marcos 14:1-15:47 fue el juicio y condenación de los líderes religiosos y gubernamentales para darle muerte. Por otro lado, la segunda lectura del evangelio fue el profundo misterio de la pasión de Cristo y la profundidad del amor del Padre manifestado a través de la muerte sacrificial del Hijo. Hubo tres características notables que debemos tener en cuenta. Primero, debemos aprender que Jesús estaba plenamente consciente de cada incidente que se desarrollaría en los días venideros, lo que llevaría a Su condenación, crucifixión y resurrección posterior. Sin embargo, Su entrada a Jerusalén, Su oración agonizante en el Huerto de Getsemaní, Su arresto y crucifixión, Sus últimas palabras antes de Su último aliento expresaron Su voluntad de cumplir las profecías de las Escrituras, de completar Su plan redentor y de entregarse a la voluntad del Padre. También debemos aprender que Jesús usó Su muerte en sacrificio para mostrarnos Su amor incondicional y el profundo misterio de Su pasión. En segundo lugar, cada personaje de este pasaje del evangelio debe ayudarnos a reflexionar sobre la posibilidad de nuestra reacción, respuesta compasiva y compromiso fiel al enfrentar la prueba, la adversidad y la muerte. María y su costoso perfume, Judas y su traición, Pedro y su negación, el sumo sacerdote y su condenación, Pilato y su ignorancia, el centurión y su confesión, y otros con diferentes personalidades, pensamientos y acciones nos desafiaron a considerar el costo del discipulado cristiano y el llamado a seguir a Jesús. Por último, debemos tener presente que en la Pasión de Jesucristo la crucifixión no fue el final de la historia sino el preludio del triunfo de la resurrección. En otras palabras, la muerte no era el fin de la vida para aquellos que quisieran cargar la cruz y seguir a Jesús, creer y practicar Sus enseñanzas, y morir y resucitar con Él.

Mis hermanos y hermanas,

Caminar por la Pasión de Jesucristo al inicio de la Semana Santa puede ayudarnos a reflexionar sobre Su misión y comprender el verdadero significado del amor sacrificial, el compromiso fiel y la salvación humana que Él destacó en el crucifijo. Su Pasión también reafirma la sagrada victoria que podemos compartir con Él, los beneficios eternos de nuestra fe cristiana y nuestra relación permanente con Dios Padre. Esto debe derretir nuestro corazón, fortalecer nuestra fe e inspirarnos a caminar en el camino de la fe, como solía decir San Agustín: “La muerte del Señor nuestro Dios no debe ser motivo de vergüenza para nosotros; más bien, debería ser nuestra mayor esperanza, nuestra mayor gloria. Al tomar sobre sí la muerte que encontró en nosotros, ha prometido fielmente darnos vida en él, la cual no podemos tener por nosotros mismos”.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 3/17/2024: **\$14,062**
Total Sobres Recibidos: **260**
EFT: **\$335** Donaciones Electrónicas: **14**
Venta de comida: **\$4,610**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

TRIDUUM

Special programs during Holy Week, especially the Holy Triduum, have been posted in detail in the Parish Bulletin. Please remember to attend.

STATION OF THE CROSS

We invite the entire community and all the Ministries to the Station Of The Cross.

Mondays & Wednesdays, 2/19 to 3/27
7:00AM Vietnamese Chant

SACRAMENT OF BAPTISM

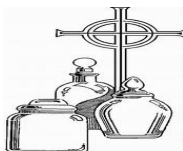
Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.



CHRISM MASS

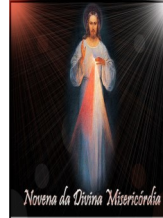
Most Rev. Kevin W. Vann
Invites the Church of Orange to attend the
Chrism Mass
Monday, March 25, 2024 at 5:30pm at
Christ Cathedral

at 13280 Chapman Ave, Garden Grove, CA 92840
All faithful are invited to participate in this Mass.
Young people preparing for Confirmation are especially invited to witness the blessing of the Oil of the Catechumenate, the Oil of the Sick and the Consecration of the Holy Chrism.



NOTICIAS

DIVINA MISERICORDIA



El Ministerio de la Divina Misericordia invita a toda la comunidad a la Novena que empezará el Viernes 3/29/2024 a las 4:30pm. Para más información de las Novenas por favor venir al grupo para que obtenga el calendario de las Novenas. Los esperamos. Dios los bendiga.

MISA DEL CRISMA

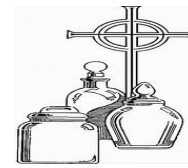
Reverendísimo Kevin W. Vann
Invita a las Iglesias de Orange a asistir a la

Misa Crismal

Lunes 25 de Marzo del 2024 a las 5:30 p.m.
En la Catedral de Cristo

13280 Chapman Ave. Garden Grove, CA 92840

Todos los fieles están invitados a participar en esta Misa. Se invita especialmente a los jóvenes que se preparan para la Confirmación a presenciar la bendición del Óleo del Catecumenado, el Óleo de los Enfermos y la Consagración del Santo Crisma.



SEMANA SANTA

3/28/2024 Jueves Santo

8:30AM Laudes en el Salón Nuevo
6:00PM Misa Trilingue
7:30PM Adoracion en el Salón Nuevo

3/29/2024 Viernes Santo

8:30AM Laudes en el Salón Nuevo
3:00PM Via Crucis Trilingue
7:00PM Veneración de la Cruz
9:00PM Jesus es bajado de la Cruz y Acostado en la Tumba (Vietnamita)

3/30/2024 Sábado Santo

8:00AM Laudes
4:00PM Misa
10:00PM Misa Neo-Catecumenal

3/31/2024 Domingo de Resurrección

12:30PM Misa

**Các Bậc Ân Nhân
Quý Xây Đài Đức Mẹ
và Tòa Nhà Đức Tin trong tuần qua**

Annie Hoang	\$1,000
Thang Tran & Maria Tran	\$1,000
Bach Nga Thi Pham	\$500
Huong Vo	\$500
Tran Thi Hoc	\$500
Minh Kim	\$200
Cô chú Hue & Nhi Nguyen	\$100

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang trả công bội hậu và ban muôn ơn lành cho toàn thể quý vị và gia đình. Xin chân thành cảm ơn.

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)

Tour: Tình tâm với Cha Michael Nguyễn Trường Luân, CSSR.

Thứ Bảy, ngày 23 tháng 3 năm 2024 | Tình tâm mùa Chay | \$50 / người.

- Thánh Lễ, dọn mình chết lạnh, xúc dầu bệnh nhân và nghi thức chữa lành

Tour: Đại Hội Lòng Thương Xót Chúa, Long Beach.

Chúa Nhật, ngày 7 tháng 4 năm 2024.

Tour: Botanical Gardens at The Huntington - San Marino | \$120/người

Chúa Nhật, ngày 14 tháng 4 năm 2024. Tham quan vườn hoa, Library thư viện, Tòa Nhà Quốc Hội.

(Bao gồm ăn sáng, coffee ăn trưa buffet, không bao vé vào cửa)

Tour: Đi San Diego | Chúa Nhật | April 28, 2024

Thăm viếng nhà thờ Chánh Tòa San Diego. Hạm USS Midway, tàu đi tham quan vùng vịnh San Diego

\$100/người (Gồm ăn sáng, coffee ăn trưa buffet, không bao vé vào cửa)

Tour: Sa mạc Hồng Ân Thánh Giuse | Chúa Nhật | May 5, 2024

- Cha Sỹ Hạnh \$50/người (Bao gồm ăn sáng, coffee)

Tour: Hành Hương Cầu Thang Thánh Giuse, New Mexico May 23-26, 2024.

Tham quan và hành hương 4 ngày 3 đêm (Mariot Hotel). \$420/người (ph/4ng)

Kỷ niệm ngày 20/5 Đức Mẹ khóc. Cầu thang Thánh Giuse - Đức Mẹ Hồ Cát Chimayo. Nhà thờ Thánh Phanxico Assis - Thạch động nữ. Nhà thờ cổ, Cha Tào (có thánh Lễ thứ Bảy).

Tour: Đức Mẹ Guadalupe in Mexico City | 5,6,7,8,9 tháng 7, 2024.

1 ngày tĩnh tâm (Cha dòng Ngôi Lời, Mexico City). Tham quan nhiều danh lam thắng cảnh (Nhà thờ Đức Mẹ Chữa Lành, Kim Tự Tháp, vv...) Di chuyển bằng máy bay. Ngủ tại Đại Hội Chủng Viện, có cha linh hướng giảng phòng. Bao ăn sáng 5 ngày hành hương.

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu, Missouri | July 30-August 5, 2024 (\$850/ng)

Đi bằng máy bay, ở lều tại Nhà dòng, bao đưa đón phi trường. Đi bằng bus ở lều (\$600/ng)

Xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422 5269 | Hải Vũ (714) 422 5278
Tiffany (714) 234 1745

La Vang Tour INC trân trọng kính mời



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.
Santa Ana, CA 92704
714-531-8080 Phone
714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

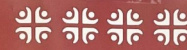
16040 Harbor Blvd., Ste. K
Fountain Valley, CA 92708
714-531-9988 Phone
714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3
Garden Grove, CA 92843
714-537-0333 Phone
714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B
Santa Ana, CA 92704
657-247-0851 Phone
657-247-0481 Fax



PASTORAL SERVICES APPEAL



"Praise the Lord, who heals the brokenhearted."

— Psalm 147

***Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200***

TAM NHẬT THÁNH

THỨ NĂM TUẦN THÁNH (28/3)

8:30AM Kinh Sáng

6:00PM Thánh Lễ (Ba Ngôn Ngữ)

7:30PM Châu Thánh Thể

THỨ BẢY TUẦN THÁNH (30/3)

8:00AM Kinh Sáng

6:00PM Vọng Phục Sinh

THỨ SÁU TUẦN THÁNH (29/3)

8:30AM Kinh Sáng

3:00PM Đàng Thánh Giá (Ba Ngôn Ngữ)

5:00PM Nghi Thức Suy Tôn Thánh Giá (trong Nhà Thờ)

7:00PM Đàng Thánh Giá (Ngắm Đứng – Hội Trường)

9:00PM Nghi Thức Tháo Đanh

THÁNH LỄ PHỤC SINH (31/3)

6:30AM Lễ Phục Sinh

8:30AM Lễ Phục Sinh

10:30AM Lễ Phục Sinh

5:00PM Lễ Phục Sinh

TRIDUUM

HOLY THURSDAY (3/28)

8:30AM Laudes (Vietnamese in Church & Spanish in Hall)

6:00PM Mass (Tri-language)

7:30PM Adoration

HOLY SATURDAY (3/30)

8:00AM Laudes

4:00PM Easter Vigil (Spanish)

6:00PM Easter Vigil (Vietnamese)

GOOD FRIDAY (3/29)

8:30AM Laudes (Vietnamese in Church & Spanish in Hall)

3:00PM Station of the Cross (Tri-language)

5:00PM Veneration of the Cross (Vietnamese – in Church)

7:00PM Veneration of the Cross (Spanish – in Church)

7:00PM Station of the Cross (Vietnamese Chant – in Hall)

9:00PM Jesus is taken down and laid in the tomb (Vietnamese)

EASTER SUNDAY (3/31)

6:30AM Easter Mass (Vietnamese)

8:30AM Easter Mass (Vietnamese)

10:30AM Easter Mass (Vietnamese)

12:30AM Easter Mass (Spanish)

5:00PM Easter Mass (Vietnamese)

TRIDUO PASCUAL

JUEVES SANTO (3/28)

8:30AM Laudes (Español en New Salón)

6:00PM Misa (Trilingüe)

7:30PM Adoración (en el Nuevo Salón)

SABADO SANTO (3/30)

8:00AM Laudes

4:00PM Sábado de Gloria Vigilia (Español)

10:00PM Misa Neo-Catecumenal

VIERNES SANTO (3/29)

8:30AM Laudes (Español en New Salón)

3:00PM Vía Crucis (Trilingüe)

7:00PM Veneración de la Cruz (Spanish – en La Iglesia)

9:00PM Jesús es bajado de la Cruz y Acostado en la Tumba (Vietnamita)

DOMINGO DE RESURRECCION (3/31)

12:30AM Misa (Español)